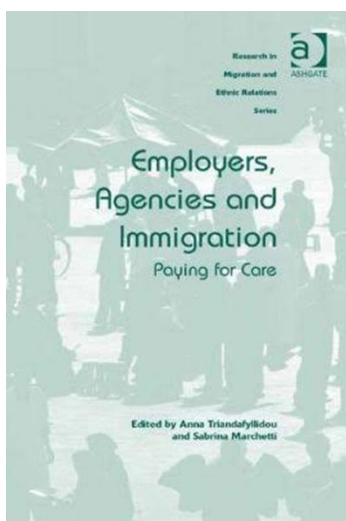


## Reseña

***Employers, Agencies and Immigration: Paying for care***  
**Anna Triandafyllidou y Sabrina Marchetti (eds.)**  
**(2015) Farnham, Surrey, Burlington: Ashgate. 242 p.**  
**ISBN 9781472433213**

Yolanda Bodoque-Puerta

*Departament d'Antropologia, Filosofia i Treball Social,  
Universitat Rovira i Virgili (URV)*



Este libro contiene los resultados de investigaciones realizadas en diversos países europeos sobre el trabajo reproductivo remunerado, llevado a cabo mayoritariamente por personas inmigradas a estos países, y desde la novedosa perspectiva de la parte empleadora, las familias y las agencias intermediarias - públicas y privadas- a las que éstas recurren ante la necesidad de asistencia.

Efectivamente, son poco numerosas las investigaciones centradas en el trabajo reproductivo remunerado realizadas teniendo en cuenta, exclusivamente, la perspectiva de la parte empleadora y las editoras de esta obra, Anna Triandafyllidou y Sabrina Marchetti, justifican su interés en hacerse eco del tema con este argumento. Quiénes son estas personas que se convierten en empleadoras de trabajadores/as que realizan sus tareas en su domicilio o en el de sus familiares, cuáles son sus expectativas y sus valores, sus contradicciones, cómo construyen el trabajo reproductivo o cómo construyen sus relatos para legitimar la decisión de externalizar esta tarea, cómo se relacionan con sus empleados/as, o cómo organizan recursos y obligaciones y sus múltiples funciones como administradores del cuidado, son algunas de las cuestiones que podemos encontrar analizadas en esta obra.

El contenido del libro, además de la necesaria introducción, que realizan las dos editoras, se divide en tres partes a modo de bloques temáticos. En el primero, titulado “Las negociaciones cotidianas a través de la mirada empleadora”, se exponen diversos puntos de vista y se proponen interesantes ideas acerca de cómo la parte empleadora resuelve el manejo de las relaciones laborales en el hogar, así como sus percepciones y expectativas. Negociar consiste fundamentalmente en

buscar las formas de legitimar discursivamente la compra (formal o informal) de cuidado, driblar con sus conciencias cuando transitan por los caminos de las emociones, aliviar las ambigüedades y los conflictos que les genera su posición de clase, de género y de origen para, finalmente, justificar su rol frente a las personas receptoras y frente a los/as trabajadores/as que contratan, que se considera desempeñan roles más instrumentales, necesarios, pero poco comprometidos. Una situación facilitada por el funcionamiento de los llamados Estados de bienestar que delegan en las familias la responsabilidad de la administración y gestión del trabajo reproductivo remunerado. Precisamente en su artículo Maurizio Ambrosini defiende la idea de la existencia del “bienestar invisible” refiriéndose al sistema de asistencia a personas mayores que funciona en paralelo, de espaldas, al Estado de bienestar de carácter familista. El autor expone cómo sobre la conciencia de las personas empleadoras, gestores de la atención a sus mayores, recae la responsabilidad de decidir si reestructurar el sistema de atención para que los temidos irregulares se transformen en trabajadores regulares o bien continuar preservando un determinado orden social manteniendo el control sobre las fronteras.

Desde otro aspecto del trabajo reproductivo, el de la limpieza del hogar y el cuidado infantil, Pilar Goñalons-Pons analiza los discursos de mujeres españolas, trabajadoras cualificadas y empleadoras de trabajadoras domésticas, las cuales esgrimen los motivos que les han empujado a decidir este arreglo: desarrollar una carrera profesional sin abandonar el cuidado de las criaturas y del hogar. La autora desarrolla el concepto de “domesticidad moderna” el cual, atravesado por la clase social y el género, aúna las nociones revisitadas de domesticidad, feminidad y maternidad para legitimar a las mujeres empleadoras como esposas, madres y trabajadoras que siguen protegiendo el orden social. La perspectiva de la clase social también es analizada por Ana Kordasiewicz que recurrió a los relatos biográficos de empleadoras polacas donde legitimaban su rol arguyendo su “superioridad biográfica” respecto a sus trabajadoras utilizando argumentos deterministas para aliviar la ambigüedad y justificar la desigualdad social. Por su parte, Cristina Vega-Solís, analiza el vínculo asimétrico y los dilemas presentes en quienes forman parte del triángulo del trabajo de cuidados: hijas-trabajadoras-anciano/a. Es necesario, reclama la autora, ir más allá de las dimensiones de género, clase, raza y lugar de origen, y atender a la subjetividad de quienes participan teniendo en cuenta la diferencia de espacios, sujetos e imaginarios en los que se ejerce el cuidado.

Desde la perspectiva de la parte empleadora Sabrina Marchetti se pregunta si el trabajo del hogar remunerado es un trabajo o no. Las empleadoras de trabajadores/as para la atención de sus familiares ancianos, consideraron que no: fundamentalmente, por la ambigüedad en la división de las funciones de atención entre quienes realizan el cuidado directo y quienes lo gestionan, y por la existencia de una relación familiar que legitima positivamente a la empleadora para interpretar los deseos de sus familiares y evaluar su bienestar, mientras que consideran que las trabajadoras inmigrantes no están interesadas de la misma forma ni en la misma intensidad por lo que resuelven las tareas de manera más instrumental.

En el segundo bloque temático, titulado “Los empleadores y los cambios en las políticas sobre el trabajo doméstico y de cuidado”, se analizan diversas intervenciones públicas a través de las que se intenta adecuar la oferta y la demanda de mano de obra, así como apoyar tanto la personalización de los servicios como la profesionalización de los y las trabajadoras. Beatriz Camargo analiza los resultados positivos y negativos de la implantación de la política del cheque-hogar en Bélgica

gestionado a través de agencias especializadas. Mientras que por una parte se ha conseguido que se formalicen las relaciones laborales y que se reconozca la profesión, por otra parte, se constata que se tiende a la reproducción de relaciones personales y emocionales típicas del sector informal y continúa siendo un sector etnitizado y generizado, lo cual es consecuencia de que el trabajo reproductivo remunerado se mantenga en la esfera privada.

Otra forma de profesionalizar los servicios de atención es la que presenta Adéla Souralová a través del análisis de las agencias que ofrecen profesionales del cuidado infantil en la República Checa. En su artículo muestra cómo este tipo de agencias, que ocupan un importante sector del mercado, han construido el trabajo de cuidado infantil transformando una actividad informal, naturalizada y poco profesionalizada en un servicio dotado de conocimiento cualificado y experto, llevado a cabo por mujeres seleccionadas, entrenadas y supervisadas por las agencias. La delegación en la agencia de las actividades y la responsabilidad sobre el cuidado infantil ha comportado una despersonalización de la confianza, la intercambiabilidad de la niñera y su reducción a un conjunto de características y competencias. Un proceso de profesionalización similar han analizado Ziva Humer y Majda Hrzenjak en Eslovenia a través, esta vez, de la introducción de un sistema de atención público subsidiado con el objetivo de contribuir a disminuir la precariedad de los servicios de atención. Dicho sistema, a pesar de reproducir relaciones de asimetría y desigualdad ha demostrado aportar algunas ventajas como un acceso a los servicios de atención más inclusivo y abierto proporcionados por agencias que aportan confianza y seguridad a los hogares al supervisar los servicios y proteger los derechos de la parte trabajadora. Precisamente el artículo Bernhard Weicht intenta demostrar la importancia de implementar políticas públicas que tengan en cuenta a los actores implicados y no únicamente a las familias (a las que se hace responsables del problema y de la solución). Afirma que cuando los entornos donde tienen lugar las actividades de cuidado son privados y domésticos ni el trabajo que se realiza en ellos se define como tal ni hay posibilidad de construir una relación empleador-empleado.

En la tercera parte, “De padres de acogida a empleadores: desarrollos recientes de los esquemas au-pair”, se abordan las percepciones y experiencias de familias empleadoras de au-pair. Lenka Pelenchova analiza en el Reino Unido el impacto de la presencia de la trabajadora en la vida de la familia y observa cómo, mientras el padre mantiene la distancia propia del desapego respecto a las responsabilidades domésticas, son nuevamente las madres quienes asumen la responsabilidad de negociar con las au-pair los tiempos y los espacios, así como las dimensiones que éstas representan como trabajadoras domésticas, intercambiadoras culturales y “miembros” de la familia. Guro Korsnes Kristensen por su parte se aproxima a las percepciones que tienen los empleadores sobre la externalización del cuidado infantil respecto a los ideales culturales de igualdad imperantes en la sociedad noruega que lo considera social y moralmente cuestionable. Los/as empleadores/as, no obstante, se justifican apoyándose en las necesidades de las familias noruegas como de las personas que contratan: realizan un positivo intercambio cultural a la vez que echan una mano y ayudan a las trabajadoras.

En fin, este libro tiene la fuerza de una publicación colectiva que puede servir de base comparativa para futuras investigaciones sobre cómo las personas ponen en marcha sus arreglos sobre el trabajo reproductivo remunerado navegando entre la variabilidad de políticas sociales, las responsabilidades familiares y los recursos públicos y privados, y cómo legitiman su rol de empleadores/as. Pero

también sobre la necesidad de reelaborar y repensar las relaciones que se establecen con las personas responsables de las actividades del trabajo reproductivo (ya sea relacionado con la limpieza o el cuidado) y los reglamentos que les permitan poderlo hacer en condiciones. Unas revisiones necesarias frente a las nuevas necesidades sociales derivadas del envejecimiento de la población, las transformaciones familiares y la mayor presencia de las mujeres en el mercado laboral sin una redistribución equitativa entre varones y mujeres en relación a la responsabilidad sobre las tareas reproductivas.

© Copyright Yolanda Bodoque-Puerta, 2017

© Copyright *Quaderns-e de l'ICA*, 2017

Fitxa bibliogràfica:

BODOQUE-PUERTA, Yolanda (2017), “Reseña: “Employers, Agencies and Immigration: Paying for care” de Anna Triandafyllidou y Sabrina Marchetti (eds.)” *Quaderns-e de l’Institut Català d’Antropologia*, 22 (2), Barcelona: ICA, pp. 242-245. [ISSN 169-8298].

